*TRANSNATIONAL LITERATURE *

The Impossibility of Flight

Unplumbed ocean, and this is the problem list.

Fireworks: A posy of damp squibs, a bucket brimful

of tubers mouldering, as we look skyward, with spiderlings catching in our hair; rockets by the quiverload, but our touchpaper drips with condensation, our saltpetre dissolves in spraydrift, and we wish for tarpaulins, a momentary break in cloudcover, another day when we can ignite Bengal Flame, burn Roman Candles, and pink chrysanthemums bloom all the way from where we lie to Mars.

Operatic aria: Soprano, carrot cake. Tenor, Irish Moss,

or a descending cadence, slipshod, Ionian, Aeolian, lost for words, as we await the coda. Should we join in? Should we sing along? With knife in hand, rasp in throat, where is the appeal of a midnight assignation, when hail thrums hard on naked tympani, when sounds of violin and contrabassoon recapitulate the plot we missed, assert the fate that beckons our hungry return?

Satellite radar: Has anyone seen the latest surface chart?

Calculated mean wave height? Maximum integrated pulsatile power? Immersed in stasis, all we can say is that the Doldrums must be upon us again. Over the horizon, if only the fog would lift, we might detect filigreed minarets with the promise of gold and incense and allspice, if only the current drawing us inward would pause a little, if it might reverse its quickening vortex grip.

Ian Gibbins. Two poems: 'The Impossibility of Flight' and '100 Words'. *Transnational Literature* Vol. 4 no. 2, May 2012. http://fhrc.flinders.edu.au/transnational/home.html Belladonna:

No Morning Glory, Everlasting Daisy, no thorny espaliered Briar Rose, not unless your night-vision, coal black, dark-adapted, peers through the guylines and puppeteers' strings that tangle, disentangle, our sense of Magnetic North, the inertia, the inability, to move beyond illusion and crystalline hallucination, to prevent spin and whirl, unrelenting vertigo, until you count to ten, breathe in, hold, hold, nowhere near home.

Amelia:

Heart of Earth, misplaced, restored to earth, or, depending on location, your deep sea bed, there to sleep anew, to toss and turn, jostled, pushed by phantom arms, restless impressions of legs with minds of their own, that desert the body, stroll, saunter apart, leaving you, (dear sweet brave you) emulating a mermaid in a storm, sinking into abyss, hopelessly far from tribute or admiration, finding yourself in the surprisingly good company of worms.

Final options:

(Invertebrates) Portuguese Man O'War, Box Jelly, Marbled Cone; (Elasmobranchs) Mako, Spurdog, Tiger, Leopard, Grey Nurse, Bronze Whaler, White Pointer; (Teleosts) Giant Grouper, Barracouta, Moray, Conger; (Mammalia) Orca; (Miscellany) hydrostatic pressure, the height of the jetstream; the tendency for hurricanes to form, hidden costs of progress, the thermal energy of helium, fluid dynamics, an equation, the distance between your turbulence and mine.

Unplumbed ocean, and this, then, is the impossibility of flight.

Glossary

Belladonna: a plant extract once used by Italian women to dilate their pupils, enhancing their dark-eyed beauty; its active ingredient, atropine, is a sea-sickness remedy.

Amelia: as a girl's name, means "industrious" or "fertile", but in embryology, a fetus born without limbs. Amelia Earhart was a famous American aviatrix who disappeared over the Pacific Ocean in 1937. *Elasmobranchs:* sharks.

Teleosts: bony fish.

Ian Gibbins. Two poems: 'The Impossibility of Flight' and '100 Words'. *Transnational Literature* Vol. 4 no. 2, May 2012. http://fhrc.flinders.edu.au/transnational/home.html

100 Words

Randomly tuning in somewhere outside

Adelaide's Southern Suburbs, en route

for beaches, more or less

pristine, wind-hilled, sand-banked, stalked by

black-shouldered kites ashore, white pointer

sharks at sea, Radio National

crackles, shifting static, momentarily right-channelled,

strands today's interviewee, port-side, deconstructing

bloody lineages, water-borne refugee tales,

unapologetic on the contradictory problems

of translation, suggesting, as he

remembers once having been told,

that non-native speakers (aren't we

all?) should learn one hundred

new words each day, practise,

internalise, syntactically interweave, conjure up

Daliesque associations invoking imaginary journeys

like future-tense dreams, and I,

tongue-tied, considering my alphanumeric options,

decide to begin again, tomorrow.

Ian Gibbins

Ian Gibbins. Two poems: 'The Impossibility of Flight' and '100 Words'. *Transnational Literature* Vol. 4 no. 2, May 2012. http://fhrc.flinders.edu.au/transnational/home.html